



BERETTA



## MOD. 92 FS

BERETTA TRADEMARKS LICENSED BY BERETTA - ITALY  
MADE FOR UMAREX GERMANY

**DECRET NO 99-240 DU 24 MARS 1999 RELATIF AUX CONDITIONS DE  
COMMERCIALISATION DE CERTAINS OBJETS AYANT L'APPARENCE  
D'UNE ARME À FEU.  
DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS.  
ATTENTION: NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE**

**ENERGIE MAX. 0,5 JOULE**

# CONTENT

Inhaltsverzeichnis | Contenu | Contenido | Contenuto | Содержание | Treść | İçerik

---

## 4..... DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione  
Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

## 6..... SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель  
Bezpiecznik | Emniyet

## 7..... LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador  
Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün  
doldurulması

## 8..... SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление  
Celownik | Nişangâh

## 9..... SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Strzelanie  
Atış Yapmak

## 10..... TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici  
Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

## 11..... PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas  
Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie  
problemów | Problem çözme

# DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

<b>EN</b>	01 Muzzle	<b>DE</b>	01 Mündung	<b>FR</b>	01 Bouche	<b>ES</b>	01 Boca del cañón
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon		02 Punto de mira
	03 Safety/Slide catch lever		03 Sicherung/Schlittenfanghebel		03 Sécurité/ Levier de retenue de la culasse		03 Seguro/ Palanca de retenida de la corredera
	04 Magazine catch		04 Magazinhalter		04 Arrêtoir du chargeur		04 Retén del cargador
	05 Rear sight		05 Kimme		05 Cran de mire		05 Alza
	06 Hammer		06 Hahn		06 Chien		06 Martillo
	07 Magazine		07 Magazin		07 Chargeur		07 Cargador
	08 Trigger		08 Abzug		08 Commutateur		08 Selector de tiro
<b>IT</b>	01 Bocca	<b>RU</b>	01 Дуло	<b>PL</b>	01 Wylot lufy	<b>TR</b>	01 Namlu ağzı
	02 Mirino		02 Мушка		02 Muszka		02 Arpacık/ Sürgü tutucu
	03 Sicura/Leva di arresto carrello		03 Предохранитель/Рычаг для удержания затвора в заднем положении		03 Bezpiecznik/Dźwignia odryglowująca		03 Emniyet
	04 Leva di sgancio del caricatore		04 Держатель магазина		04 Zatrask magazynka		04 Şarjör tutucu
	05 Tacca di mira		05 Прицельная планка		05 Szczerbina		05 Gez
	06 Cane		06 Курок		06 Kurek		06 Horoz
	07 Caricatore		07 Магазин		07 Magazynek		07 Şarjör
	08 Inseritore di tiro		08 Переводчик режимов огня		08 Przełącznik wyboru ognia		08 Atış modu seçicisi



# SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

## CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

## ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

## ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

## ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

## ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

## ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

## UWAGA

- Proszę postąpiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

## DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



# LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

## USE ONLY 6 mm BBs.

Never shoot used, deformed (1), dirty (2) or defective BBs with burr (3) or offset halves (4). Use of unsuitable projectiles will void the warranty. We recommend high-quality BBs supplied by UMAREX.

## VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH RUNDKUGELN IM KALIBER 6 mm.

Verwenden Sie auf keinen Fall gebrauchte, deformierte (1), verschmutzte (2) oder fehlerhafte Kugeln wie z.B. mit Grat (3) oder versetzten Hälften (4). Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Wir empfehlen die hochwertigen BBs aus dem Hause UMAREX.

## UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES BILLES RONDES DE CALIBRE 6 mm.

N'utilisez en aucun cas des billes usagées, déformées (1), encrassées (2) ou défectueuses, par exemple celles présentant des bavures (3) ou des moitiés décalées (4). L'utilisation de billes inadaptées annule la garantie. Nous recommandons les BB de haute qualité de la société UMAREX.

## UTILICE ÚNICAMENTE PROYECTILES REDONDOS DE CAL. 6 mm.

Nunca utilice proyectiles usados, deformados (1), sucios (2) o defectuosos, como por ejemplo, que presenten rebabas (3) o mitades desalineadas (4). El uso de proyectiles inadecuados provoca la extinción de la garantía. Recomendamos usar BBs de alta calidad de la casa UMAREX.

## UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PALLINI TONDI CALIBRO 6 mm.

Non utilizzare mai pallini usati, deformati (1), sporchi (2) o difettosi, ad esempio con spigoli vivi (3) oppure con metà sfalsate (4). L'uso di proiettili non adatti fa decadere la garanzia. Raccomandiamo i BB di alta qualità della ditta UMAREX.

## ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО КРУГЛЫЕ ПУЛИ КАЛИБРА 6 мм.

Категорически запрещено использовать пули, бывшие в употреблении, деформированные (1), загрязненные (2) или дефектные, например с зазубринами (3) или со смещенными половинками (4). При использовании непредназначенных патронов гарантия теряется. Мы рекомендуем использовать качественные патроны ВВ производства UMAREX.

## STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE KULIKI OKRĄGŁE O KALIBRZE 6 mm.

W żadnym wypadku nie stosować używanych, zdeformowanych (1), zanieczyszczonych (2) lub wadliwych kul, np. z zadziorami (3) lub o przesuniętych połówkach (4). Użycie nieodpowiednich pocisków powoduje wygaśnięcie gwarancji. Zalecamy wysokiej jakości pociski marki UMAREX.

## YALNIZCA 6 mm KALIBRE YUVARLAK MERMILER KULLANIN.

Kullanılmış, deforme olmuş (1), kirli (2) veya örn. çapaklı (3) ya da yarısı offsetli (4) gibi kusurlu mermiler asla kullanmayın. Uygun olmayan mermilerin kullanılması durumunda garanti geçersiz olur. UMAREX firması tarafından üretilen kaliteli BB'leri tavsiye ederiz.

1



2



3



4



## SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh







# TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

**POWER SOURCE** | Antrieb | Source de Propulsion | Propulsión  
Alimentazione | Источник энергии | Źródło | Enerji kaynağı

**CALIBER/AMMO** | Kaliber/Munition | Calibre/Munitions | Kaliber/Munición  
Calibro/Munizioni | Калибр/Боеприпасы | Kaliber/Amunicja | Kalibre/Mühimmat

**ENERGY/VELOCITY** | Energie/Geschwindigkeit | Énergie/Vitesse | Energia/Velocidad  
Energia/Velocità | Энергия/Скорость Полета Пули | Energia/Prędkość | Enerji/Mermi Hızı

**MAGAZINE CAPACITY** | Magazinkapazität | Capacité du magasin | Capacidad del cargador  
Capacità del caricatore | Вместимость магазина | Pojemność magazynka | Şarjör kapasitesi

**SIGHTS** | Visierung | Dispositif de visée | Dispositivo visor  
Mire | Прицельное приспособление | Przyrządy celownicze | Nişangâh

**SAFETY** | Sicherung | Sécurité | Seguro | Sikura | предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

**TRIGGER** | Abzug | Détoné | Accion | Scatto | Спусковой механизм | Spust | Tetik

**DANGEROUS AREA UP TO** | Max. Gefahrenbereich bis zu | Zone de danger  
s'étendant | Distancia máxima de peligro | Distanza massima di pericolo | Макс. протяженность  
опасной зоны | Maks. obszar zagrożenia do | Maksimum tehlike alanı

**WEIGHT** | Gewicht | Poids | Peso | Peso | Bec | Waga | Ağırlık

**OVERALL LENGTH** | Gesamtlänge | Longueur | Longitud  
Lunghezza | Длина | Długość całkowita | Toplam uzunluk

**BARREL LENGTH** | Lauflänge | Longueur canon | Longitud del cañón  
Lunghezza canna | Длина ствола | Długość lufy | Namlu uzunluğ

Spring-Operated | Federdruck | Piston et ressort | Muelle de piston  
Molla del pistone | Поршень-пружина | Sprężyna tłokowa | Yaylı piston

6 mm BB (0,12 g/0,20 g)

< 0,5 J: 48 m/s

14 rds

Fixed front and rear | Kimme und Korn fest | Guidon et hausse fixe | Punto de mira y visor fijos  
Mirino e tacca di mira fissi | Прицельная планка и мушка неподвижные | Szczerbina i muszka -  
nieregulowane | Gez ve arpacık sabit

Safety lever | Schwenksicherung | Sécurité pivotante | Seguro rotatorio | Sicura  
antioscillazione  
Поворотный предохранитель | Zabezpieczenie przed wychyleniem | Sallama emniyeti

Single Action | Single-Action | Simple Action | Single Action  
Single Action | одинарного действия | Pojedynczego działania | Tek hareketli

100 m

630 g

215 mm

101 mm

# PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

## SPRING-OPERATED AIRSOFT

### Safety activated

Waffe gesichert | Sécurité de l'arme enclenchée | Seguro activado | Sicura attivata | Оружие стоит на предохранителе | Broń zabezpieczona | Silah emniyette

### Gun not correctly cocked

Waffe nicht korrekt gespannt | Arme mal armée | Arma mal amartillada | Arma non correttamente armata | Оружие неправильно взведено | Broń nie jest prawidłowo odbezpieczona | Silah doğru şekilde kurulmamış

### Dirty barrel

Lauf verschmutzt | Canon encrassé | Cañón sucio | Cana sporca internamente | Ствол загрязнен | Zanieczyszczona lufa | Namlu kirlî

### Magazine empty

Magazin leer | Chargeur vide | Caricatore vuoto | Cargador vacío | Магазин пустой | Magazynek pusty | Sarjör boş

### Wrong ammunition

Falsche Munition | Mauvaises munitions | Munición errónea | Munizione sbagliata | Боеприпасы не подходят | Zła amunicja | Yanlış mühimmat

### Ammunition badly loaded

Munition falsch geladen | Munitions mal chargées | Munición mal cargada | Munizione caricata in maniera errata | Боеприпасы неправильно снаряжены | Niepoprawnie załadowana amunicja | Mühimmat yanlış doldurulmuş

### Gun does not shoot

Waffe schießt nicht | L'arme ne tire pas  
El arma no dispara | L'arma non spara  
Плохие показатели стрельбы | złe efekty strzelania | Kötü atış performansı

### Faulty shooting direction

Schlechte Treffergenauigkeit | Mauvaise Performance De Tir | Potencia De Disparo Deficiente  
Scarsa Precisione | Оружие Не Стреляет | Broń Nie Strzela | Silah Ateş Almıyor

### Low shooting speed

Geringe Geschossgeschwindigkeit | Faible vitesse du projectile | Escasa velocidad de disparo | Velocità ridotta del proiettile | Слабая скорость полета пули | niska prędkość strutu | Merminin hızı düşük



**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia | **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений | **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji | **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

### UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany  
service@umarex.de

